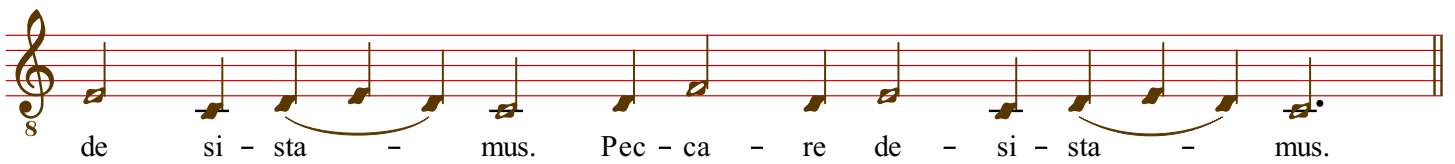
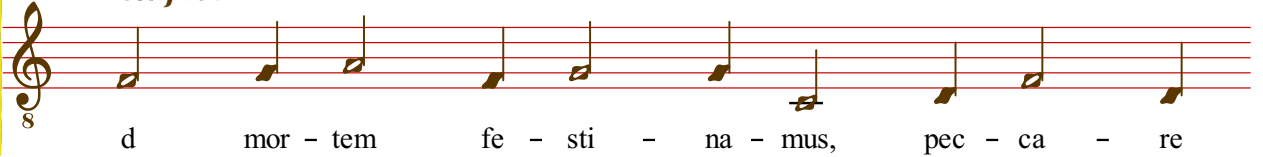


# Ad Mortem Festinamus

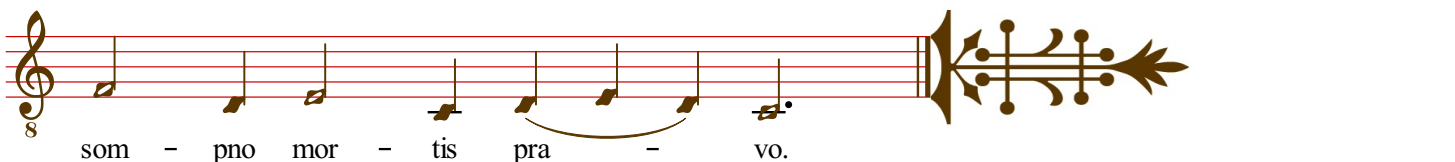
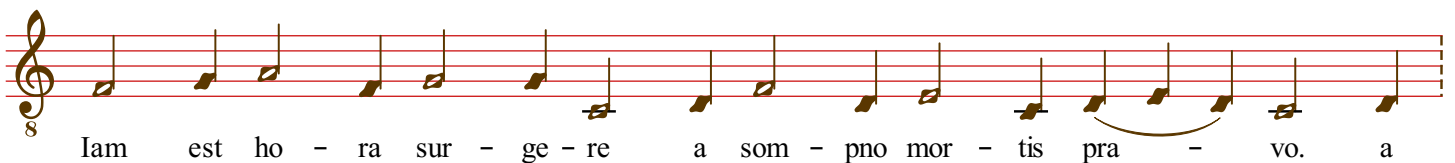
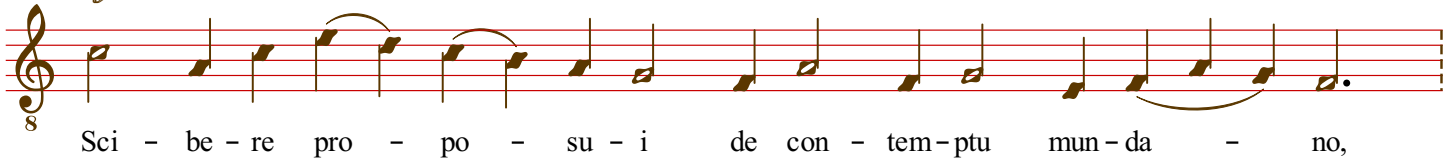
Llibre Vermell de Montserrat - foglio: [26v] - Danza



## Ripresa



## Stanza



## Ripresa

Ad mortem festinamus peccare desistamus.

Verso la morte corriamo, di peccare cessiamo.

## Stanze

**1** Scribere proposui de contemptu mundano  
ut degentes seculi non mulcentur in vano.  
Iam est hora surgere a somno mortis pravo.

Mi propongo di scrivere sullo sprezzo del mondo  
affinché non cedano alla vanità quelli che qui vivono.  
È ora di svegliarci dal nefasto sonno della morte.

**2** Vita brevis breviter in brevi finietur,  
mors venit velociter que neminem veretur.  
Omnia mors perimit et nulli miseretur.

La vita è breve,  
la morte arriva in fretta e non teme nessuno.  
La morte annienta tutto e non risparmia nessuno.

**3** Ni conversus fueris et sicut puer factus  
et vitam mutaveris in meliores actus intrere,  
non poteris regnum dei beatus.

Se non ti converti e non conservi un'anima di fanciullo  
e non cambi la tua vita per diventare migliore,  
non potrai entrare nel regno di Dio beato.

**4** Tuba cum sonuerit dies erit extrema  
et iudex advenerit vocabit sempiterna,  
electos in patria prescitos ad inferna.

Quando suonerà la tromba, arriverà l'ultimo giorno  
ed il giudice comparirà e chiamerà per l'eternità,  
gli eletti nel regno gli altri nell'inferno.

**5** Quam felices fuerint qui cum Christo regnabunt,  
facie ad faciem sic eum aspectabunt. Sanctus,  
sanctus Dominus Sabaoth conclamabunt.

Quanto saranno felici quelli che regneranno con il Cristo.  
Contempleranno da vicino il signore santissimo  
e lo proclameranno altissimo.

**6** Et quam tristes fuerint qui eterne peribunt.  
Pene non deficient nec propter has obibunt.  
Heu, heu miserimi nunquam inde exhibunt.

E quanto saranno afflitti quelli che patiranno la morte eterna.  
Non potranno sfuggire al castigo.  
Ahimè, ahimè, disgraziati, non ne ritorneranno mai.

**7** Cuncti reges seculi et in mundo magnates  
advertant et clerici omnesque potestates  
fiant velut parvuli dimitant vanitates.

Che tutti i re, i grandi di questo mondo,  
i clerici ed i potenti, facciano attenzione,  
che diventino come bambini, che rifiutino le vanità.

**8** Heu, fratres karissimi,  
si digne contemplemus passionem domini  
amara et si flemus ut pupillam oculi  
servabit ne peccemus.

Ahimè, carissimi fratelli,  
potessimo contemplare la passione del signore  
e versare amare lacrime finché la pupilla dei nostri  
occhi non badi che non pecciamo più.

**9** Alma virgo virginum in celis coronata  
apud tuum filium sis nobis advocata.  
Et post hoc exilium occurrens mediata.

Dolce Vergine, coronata dai cieli  
sii nostra avvocata presso tuo figlio.  
E dopo il nostro esilio quaggiù, intercedi per noi.

**10** Vile cadaver eris. Cur non peccare vereris?  
Cur intumescere queris? Ut quid pecuniam queris?  
Quid vestes pomposas geris? Ut quid honores queris?  
Cur non penitens conflens?  
Contra proximum non leteris?

Un giorno morirai. Perché non temi il peccato?  
Perché vuoi gonfiarti d'orgoglio? E quali ricchezze cerchi?  
Quali ricchi vestiti porti? E quali onori ricerchi?  
Perché non confessi i tuoi peccati?  
E non ti rallegri della tua sorte prossima?